



Edition Schott

Paul Hindemith

1895–1963

When lilacs last in the door-yard bloom'd

Als Flieder jüngst mir im Garten blüht

A Requiem „For those we love“

Text by / Text von
Walt Whitman
Deutsch von Paul Hindemith

(1946)

Choral Score (choral score)

ED 3800-01

ISMN 979-0003800010

© Paul Hindemith Verlag
Berlin

PREVIEW
Low Resolution

www.schott-music.com

SCHOTT

Mainz · London · Berlin · Madrid · New York · Paris · Prague · Tokyo · Toronto
© 1948 Associated Music Publishers, Inc., New York · Printed in Germany

PREVIEW

Low Resolution

When lilacs last in the door-yard bloom'd

(A Requiem "For those we love")

Walt Whitman

Paul Hindemith

Prelude tacet

1. Baritone and Chorus

Quiet (♩, ♪ 100-108) *Ruhig*

The musical score consists of multiple staves of music. At the top, there is a staff for the Baritone (B). Below it, there are four staves for the Chorus: Bass (B), Alto (A), Tenor (T), and Soprano (S). The music is divided into sections labeled A, B, and C. Section A starts with a prelude for the Baritone. Section B begins with a slow section for the Baritone and Chorus, followed by a vocal line for the Baritone. Section C follows, featuring a vocal line for the Baritone and Chorus. The lyrics are written below the vocal parts.

Section A:

Section B:

D - en - ar, re-tum - ing spring! tri - - - - -
D - en - ar, de Früh - ling - und, make - - - - -

Section C:

er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, pow - - - - - ern, lich
er - ful, pow - - - - - ern, lich
er - ful, pow - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich

Section D:

pow - - - - - ern, lich
pow - - - - - ern, lich
pow - - - - - ern, lich
pow - - - - - ern, lich

Section E:

er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich

Section F:

er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich
er - ful, west - - - - - ern, lich

18

fall star - en ker star! Stern! O shades of
 fall star - en ker Stern! O shades of
 fall star - en ker Stern! O shades of
 fall star - en ker Stern!

PREVIEW

Low Resolution

17

night! O moody, tear
 nacht! O dü-stre Trä -

night!
 nacht!

night!
 nacht!

O great star dis - ap - pear'd! O the
 Gro - der Stern der du schwandst! O wie

great star dis - ap - pear'd! O the black,
 der Stern der du schwandst! O wie

night! O great star dis - ap - pear'd!
 nacht! O gro - der Stern der du schneandst!

O great star dis - ap - pear'd! O the
 Gro - der Stern der du schneandst! O wie

19

black sumpf - mark that hides the ver -
 black sumpf - mark schwarz den Stern -
 black sumpf - mark that den hid -
 O the black mark that bides the ver -
 O wie sumpf schwarz den Stern -
 black sumpf - mark that hid -

20 D p cresc.

starl O cru
sing! O Hm
starl O cresc.
starl O cresc.

PREVIEW Low Resolution

O help - less
O hilf - los,
p cresc.
O help - less soul of
O hilf - los, See - le
p cresc.
O help - less soul of
O hilf - los, See - le
p cresc.

pow - er-less! O help - less
Kraft mir schmit! O hilf - los,

PREVIEW

Low Resolution

4

23

soul of mel O harsh sur-round - ing cloud, — that will not
See - le mein! O Wol - - ke, rau - - her Ring. — der mei - - ne

mel O harsh sur-round - ing cloud, — that will not
mein! O Wol - - ke, rau - - her Ring.

mel O harsh sur-round - ing cloud, — that will not
mein! O Wol - - ke, rau - - her Ring.

soul of mel O harsh sur-round - ing cloud, — that will not
See - - - le mein! O Wol - - ke, rau - - her Ring.

24

free Seel my nicht

free; Ring nicht

free; Seel my nicht

free; mein not free Seel my nicht

softly nicht

soul Ring

B. soul mein

2. Arioso, Mezzo-Soprano Solo tacet

3. March, Chorus and Baritone

Slow, solemn ($\text{♩} \text{ ca. } 60$) *Langsam, feierlich*

WW. Siegs. & Has.

8

S. A. T. B.

*O - ver the breast
Ü - ber die Hu*

*spring - Lenz
durchs*

*O - ver the breast
Ü - ber die Hu*

*the
durchs*

*spring - over the
Hu - - gel im*

*spring, the
Lenz, durchs*

*mid - - - - -
and durch - - - - -*

*land, a - mid - - - - -
durch Land und durch - - - - -*

*cit - - - - -
Städ - - - - -*

*and through
durch*

*spring,
Lenz,*

*the land, a - mid - - - - -
durchs Land und durch - - - - -*

*cit - - - - -
Städ - - - - -*

*and through
durch*

*land, o'er the land.
Land und durch Städ - - - te*

through at - - - - - old

*land
Land*

*und
durch*

*land.
Städ - - - te*

*and
and*

*through
at - - - - -*

*old
- ten*

PREVIEW

Low Resolution

20

through old woods, / where late-ly the vi - o-lets peep'd from the
 Wald (wa) flängst, ein bun-tes Ge - spren - kel auf grau - furb-nem

old, old Woods,
 al - ten Wald

old, old Woods,
 al - ten Wald

woods,
 Wald (where late-ly the
 two violets peep'd from the
 Wald)

23

ground, spot - - - - -
 Schutt, Veil - - - - -

late - ly the
 Veil - - chen - - - - -

- o - late - - - - -
 Schutt, Veil - - - - -

bris;) A - mid the grass in the fields - - - - -
 Durch Wie - sen - land vol - ler Gras, - - - - -

(schlägt) A - mid the grass in the fields - - - - -
 Durch Wie - sen - land vol - ler Gras, - - - - -

bris;) A - mid the grass - - - in the fields each side - - -
 Durch Wie - sen - land vol - - - ler Gras, durch end - - -

(schlägt) Durch Wie - sen - land vol - - - ler Gras, durch end - - -

bris;) A - mid the grass in the fields each side - - -
 Durch Wie - sen - land vol - - - ler Gras, durch end - - -

(schlägt) Durch Wie - sen - land vol - - - ler Gras, durch end - - -